

2021

2022

Indice

- 4.2.3 Rimozione di componenti di costruzione dello stand, non autorizzati
- 4.2.4 Entità della responsabilità
  
- 4.10 Proiezioni di film, diapositive, televisione e sale spettatori
- 4.10.1 Permessi di costruzione dello stand
- 4.10.2 Uscite
- 4.10.3 Superfici di proiezione
  
- 5.1.2 Coordinamento dei lavori dello stand fieristico

**1 Osservazioni preliminari e informazioni generali sulle direttive tecniche della Messe Düsseldorf**

La Messe Düsseldorf GmbH (Fiera di Düsseldorf), ha emesso – per tutte le fiere specializzate e le altre manifestazioni aventi luogo sul suo comprensorio fieristico – delle direttive, con l’obiettivo di offrire a tutti gli espositori/organizzatori le condizioni migliori per presentare i loro prodotti e così rivolgersi ai loro visitatori e interessati. Queste comprendono: il regolamento sulla costruzione e sulla gestione di costruzioni speciali per la Regione Renano Vestfalia (Regolamento per le costruzioni speciali SbauVO). Tali direttive sono vincolanti per tutti gli espositori e gli organizzatori.

Contemporaneamente le presenti direttive contengono delle norme sulla sicurezza che offrono, nell’interesse dei nostri espositori e dei nostri visitatori, il massimo livello di sicurezza dell’attrezzatura tecnica e di allestimento usata per le manifestazioni.

Le disposizioni che si riferiscono alla prevenzione degli incendi, al regolamento edilizio ed alle altre norme per la sicurezza sono stati concordati con l’Ispettorato edile della città di Düsseldorf, in qualità di autorità locale, competente per l’allestimento ed il collaudo delle fiere. **Il rispetto di queste disposizioni viene controllato, durante il collaudo, eventualmente in presenza dell’autorità competente (l’Ispettorato edile).** Inoltre devono essere rispettate le disposizioni di legge nella versione in vigore al momento. La messa in esercizio di uno stand d’esposizione può essere negata in interesse di tutti i partecipanti alla manifestazione, quando i difetti che sono stati constatati non vengono rimossi fino all’inizio della manifestazione. Rimane salvo il diritto di rivendicazione da

Indice

- 4.7.8.1 Sale cinematografiche, fotografiche, televisive e auditorium
- 4.7.8.1.1 Permessi di costruzione dello stand
- 4.7.8.1.2 Uscite
- 4.7.8.1.2 Superfici di proiezione
  
- 4.10 Violazione/infrazione e responsabilità
  
- 5.1.2 Coordinamento dei lavori dello stand fieristico/  
quartiere fieristico

**1 Osservazioni preliminari e informazioni generali sulle direttive tecniche della Messe Düsseldorf**

La Messe Düsseldorf GmbH (Fiera di Düsseldorf), ha emesso – per tutte le fiere specializzate e le altre manifestazioni aventi luogo sul suo comprensorio fieristico – delle direttive, con l’obiettivo di offrire a tutti gli espositori/organizzatori le condizioni migliori per presentare i loro prodotti e così rivolgersi ai loro visitatori e interessati. Queste comprendono: il regolamento sulla costruzione e sulla gestione di costruzioni speciali per la Regione Renano Vestfalia (Regolamento per le costruzioni speciali SbauVO). Tali direttive sono vincolanti per tutti gli espositori e gli organizzatori.

Contemporaneamente le presenti direttive contengono delle norme sulla sicurezza che offrono, nell’interesse dei nostri espositori e dei nostri visitatori, il massimo livello di sicurezza dell’attrezzatura tecnica e di allestimento usata per le manifestazioni.

Le disposizioni che si riferiscono alla prevenzione degli incendi, al regolamento edilizio ed alle altre norme per la sicurezza sono stati concordati con l’Ispettorato edile della città di Düsseldorf, in qualità di autorità locale, competente per l’allestimento ed il collaudo delle fiere. **Il rispetto di tali disposizioni sarà verificato a caso, durante l’ispezione allo stand, se necessario, in presenza dell’autorità di sorveglianza dei lavori.** Inoltre devono essere rispettate le disposizioni di legge nella versione in vigore al momento. La messa in esercizio di uno stand d’esposizione può essere negata in interesse di tutti i partecipanti alla manifestazione, quando i difetti che sono stati constatati non vengono rimossi fino all’inizio della manifestazione. Rimane salvo il diritto di rivendicazione da parte della Fiera di ulteriori

parte della Fiera di ulteriori richieste di sicurezza che potrebbero sorgere durante la costruzione dello stand. La Fiera di Düsseldorf si riserva di rivendicare ulteriori misure di sicurezza, oltre a quelle suddette, nel caso si rivelassero necessarie durante il collaudo.

Normalmente, le ordinazioni di servizi sono permesse solo dopo l'ammissione in fiera e tramite l'OOS. Esse dovranno essere completate entro i termini separatamente indicati e sempre tramite l'OOS, poiché in caso di presentazione ritardata della richiesta, la Messe Düsseldorf non si assume alcuna responsabilità per un'esecuzione corretta e tempestiva e/o i servizi potrebbero eventualmente non essere eseguiti. Lo stesso vale per i servizi di cui l'espositore si avvale senza averli ordinati precedentemente. Le prestazioni già fornite devono essere saldate per intero.

Gli espositori riceveranno, come ulteriore informazione, eventuali ulteriori circolari contenenti dettagli riguardanti la preparazione e lo svolgimento della manifestazione. Queste lettere circolari sono parte integrante delle condizioni di partecipazione e di queste Direttive Tecniche. Per quanto nelle direttive tecniche, viene fatto uso del termine Costruzione dello Stand, nel linguaggio comune, non si tratta di una costruzione ai sensi del Codice Edilizio Tedesco. Legalmente la costruzione di uno stand fieristico è legalmente un "Allestimento" in un luogo di riunione.

Queste Direttive Tecniche sono state redatte secondo uno schema dispositivo, uniforme a quello elaborato dalle seguenti società fieristiche: Deutsche Messe AG Hannover, Leipziger Messe GmbH, Messe Berlin GmbH, Messe Düsseldorf GmbH, Messe Frankfurt GmbH, Messe München GmbH, Kölnmesse GmbH, NürnbergMesse GmbH e Landesmesse Stuttgart GmbH. Essendo la legislazione edilizia, materia di competenza dei Länder e persistendo condizioni differenti nelle varie regioni, le condizioni variano.

Inoltre la Messe Düsseldorf GmbH si riserva di apportare delle modifiche o aggiornamenti.

Fa fede il testo in lingua tedesca.

### 1.1 Regolamento interno valido sul comprensorio fieristico di Düsseldorf

8. A seconda del tipo di manifestazione, può essere vietato portare con sé borse o simili contenitori. Per motivi di sicurezza la Fiera è autorizzata a controllare il contenuto delle borse e di simili contenitori, nonché il vestiario quale cappotti, giacche e mantelli.

richieste di sicurezza che potrebbero sorgere durante la costruzione dello stand. La Fiera di Düsseldorf si riserva di rivendicare ulteriori misure di sicurezza, oltre a quelle suddette, nel caso si rivelassero necessarie durante il collaudo. **L'espositore è responsabile della sicurezza operativa e del rispetto delle norme antinfortunistiche e di sicurezza sul lavoro nel proprio stand. È dovere dell'espositore mantenere la sicurezza nelle aree da lui utilizzate nell'ambito della costruzione/gestione dello stand.**

Normalmente, le ordinazioni di servizi sono permesse solo dopo l'ammissione in fiera e tramite l'OOS. Esse dovranno essere completate entro i termini separatamente indicati e sempre tramite l'OOS, poiché in caso di presentazione ritardata della richiesta, la Messe Düsseldorf non si assume alcuna responsabilità per un'esecuzione corretta e tempestiva e/o i servizi potrebbero eventualmente non essere eseguiti. Lo stesso vale per i servizi di cui l'espositore si avvale senza averli ordinati precedentemente. Le prestazioni già fornite devono essere saldate per intero.

Gli espositori riceveranno, come ulteriore informazione, eventuali ulteriori circolari contenenti dettagli riguardanti la preparazione e lo svolgimento della manifestazione. Queste lettere circolari sono parte integrante delle condizioni di partecipazione e di queste Direttive Tecniche. Per quanto nelle direttive tecniche, viene fatto uso del termine Costruzione dello Stand, nel linguaggio comune, non si tratta di una costruzione ai sensi del Codice Edilizio Tedesco. Legalmente la costruzione di uno stand fieristico è legalmente un "Allestimento" in un luogo di riunione.

Queste Direttive Tecniche sono state redatte secondo uno schema dispositivo, uniforme a quello elaborato dalle seguenti società fieristiche: Deutsche Messe AG Hannover, Leipziger Messe GmbH, Messe Berlin GmbH, Messe Düsseldorf GmbH, Messe Frankfurt GmbH, Messe München GmbH, Kölnmesse GmbH, NürnbergMesse GmbH e Landesmesse Stuttgart GmbH. Essendo la legislazione edilizia, materia di competenza dei Länder e persistendo condizioni differenti nelle varie regioni, le condizioni variano.

Inoltre la Messe Düsseldorf GmbH si riserva di apportare delle modifiche o aggiornamenti.

Fa fede il testo in lingua tedesca.

### 1.1 Regolamento interno valido sul comprensorio fieristico di Düsseldorf

8. A seconda del tipo di manifestazione, può essere vietato portare con sé borse o simili contenitori. Per motivi di sicurezza la Fiera è autorizzata a controllare il contenuto delle borse e di simili contenitori, nonché il vestiario quale cappotti, giacche e mantelli. **All'evenienza saranno possibili ulteriori controlli e restrizioni di accesso.**

### 1.2.1 Orari per il montaggio e lo smontaggio degli stand

Durante i periodi di montaggio e di smontaggio i lavori nei padiglioni e nell'area esterna potranno essere effettuati dalle ore 7.30 alle ore 20.00 (nell'ultimo giorno della fase di montaggio, fino alle ore 22.00) a meno che non vengano specificati orari diversi per ciascuna fiera. Al di fuori di questi orari i padiglioni e il comprensorio fieristico completo rimangono chiusi per motivi di sicurezza generale.

### 1.2.2 Durata della manifestazione

Durante il periodo della manifestazione i padiglioni restano chiusi fino 90 minutos prima dell'orario di apertura e verranno chiusi un'ora dopo l'orario di chiusura. Gli espositori che in singoli casi giustificati hanno bisogno di lavorare nel proprio stand oltre questo orario, necessitano di un permesso scritto per il lavoro notturno da parte della Direzione fieristica. In ogni caso i padiglioni rimangono chiusi. **L'accesso e l'uscita vengono concessi dal personale di controllo dietro presentazione del permesso.**

## 2.5 Sorveglianza

La Fiera di Düsseldorf provvede al servizio generale di sorveglianza dei padiglioni fieristici e dell'area scoperta nel periodo di apertura della manifestazione. Durante i giorni riservati al montaggio e allo smontaggio è prevista una vigilanza generale che inizia al primo giorno del montaggio e termina all'ultimo giorno dello smontaggio. La Fiera è autorizzata ad eseguire le misure necessarie per il controllo e la sorveglianza.

Alla sorveglianza degli oggetti appartenenti all'espositore dovrà provvedere lo stesso l'espositore. La sorveglianza generale organizzata dalla Fiera di Düsseldorf non limita l'esclusione di responsabilità per danni alle persone e alle cose. Servizi speciali di sorveglianza durante la manifestazione possono essere eseguiti esclusivamente dalla società di vigilanza già incaricata dalla Fiera di Düsseldorf per svolgere il servizio di vigilanza generale. Gli ordini per la "Vigilanza dello Stand" e la "Vigilanza video dello stand" dovranno essere effettuati tramite il Sistema di Ordinazione Online (Online Order System).

## 3 Dati tecnici e attrezzature nei padiglioni e nell'area all'aperto, informazioni tecniche generali sul comprensorio fieristico

### Porte antincendio (Passaggi tra i padiglioni I - IV)

Padiglioni 3 - 4 e padiglioni 15 - 17

Larghezza 5,20 m Altezza 4,80 m

Padiglioni 4 - 5 e padiglioni 9 - 17

Larghezza 5,20 m Altezza 4,50 m

Padiglioni 13 - 14

Larghezza 16,00 m Altezza 5,00 m

### 1.2.1 Orari per il montaggio e lo smontaggio degli stand

Durante i periodi di montaggio e di smontaggio i lavori nei padiglioni e nell'area esterna potranno essere effettuati dalle ore 7.30 alle ore 20.00 (nell'ultimo giorno della fase di montaggio, fino alle ore 22.00) a meno che non vengano specificati orari diversi per ciascuna fiera. Al di fuori di questi orari i padiglioni e il comprensorio fieristico completo rimangono chiusi per motivi di sicurezza generale. **All'evenienza saranno possibili ulteriori controlli di accesso e restrizioni di accesso.**

### 1.2.2 Durata della manifestazione

Durante il periodo della manifestazione i padiglioni restano chiusi fino 90 minutos prima dell'orario di apertura e verranno chiusi un'ora dopo l'orario di chiusura. Gli espositori che in singoli casi giustificati hanno bisogno di lavorare nel proprio stand oltre questo orario, necessitano di un permesso scritto per il lavoro notturno da parte della Direzione fieristica. In ogni caso i padiglioni rimangono chiusi. **L'ingresso e l'uscita sono consentiti e documentati dal personale di sicurezza dietro presentazione dell'autorizzazione.**

## 2.5 Sorveglianza

## 3 Dati tecnici e attrezzature nei padiglioni e nell'area all'aperto, informazioni tecniche generali sul comprensorio fieristico

### Porte antincendio (Passaggi tra i padiglioni I - IV)

Padiglioni 3 - 4

Larghezza 5,20 m Altezza 4,80 m

**Padiglioni 15 - 17**

**Larghezza 5,20 m Altezza 4,50 m**

Padiglioni 4 - 5 e padiglioni 9 - 17

Larghezza 5,20 m Altezza 4,50 m

Padiglioni 13 - 14

Larghezza 16,00 m Altezza 5,00 m

### Carico ammissibile sui pavimenti dei padiglioni

I prodotti da esporre che risultano di peso superiore a 100 kN/m<sup>2</sup> (10t) per metro quadrato di superficie pavimentata (carichi depositati in piano su tutta la superficie, non carichi che concentrati su alcuni punti) necessitano di una sottostruttura adeguata alla portata del pavimento del padiglione. Nella Galleria del padiglione 6 (piano 6.1) ed al 1° ed al 2° piano del padiglione 7 (piano 7.1 e 7.2) sono ammessi solo carichi fino a 5kN/m<sup>2</sup> (500 kg/m<sup>2</sup>) (distribuiti uniformemente, non concentrati in un punto).

#### 4.1 Sicurezza dello stand

Gli stand espositivi, inclusi gli allestimenti e i prodotti esposti nonché i cartelli e le insegne pubblicitarie devono essere costruiti in modo talmente sicuro, da non mettere in pericolo la sicurezza e l'ordine pubblico, in particolare la vita e la salute delle persone. Durante i lavori di montaggio e smontaggio occorre prestare attenzione, affinché i potenziali effetti dei pericoli, che potrebbero essere causati da questi lavori, restino esclusivamente limitati alla superficie dello stand consegnato. Pericoli adiacenti alle vie di fuga e alle uscite di sicurezza o agli stand confinanti devono essere efficacemente contemplati da un'adeguata pianificazione dei lavori.

Amesso che nella fase di montaggio o di smontaggio non sia ancora garantita o non può essere garantita la sicurezza dello stand (per esempio elementi sottili ed alti come vetrate, opportuni elementi decorativi o pezzi d'esposizione simili) bisognerà tenere conto di queste situazioni. Le ulteriori misure di sicurezza qui necessarie e le prescrizioni qui indispensabili, rientrano a proprio rischio e pericolo nella competenza della società che opera. Per la sicurezza statica è responsabile l'espositore, che eventualmente è tenuto a presentare la relativa documentazione. In casi giustificati, la Messe Düsseldorf ha il diritto di fare controllare a spese dell'espositore, la sicurezza dello stand tramite un ingegnere statico del luogo.

Elementi di costruzione verticali o costruzioni speciali (per esempio pareti indipendenti, pareti di illuminazione a LED, pezzi alti di esposizione, elementi decorativi alti), che possono ribaltarsi devono essere calcolati per un efficiente carico sostitutivo orizzontale  $q_{H1}$ :

$q_{H1} = 0,125 \text{ kN/m}^2$  fino a 4 m altezza dal bordo superiore del pavimento del padiglione

$q_{H2} = 0,063 \text{ kN/m}^2$  per tutte le superfici sopra i quattro metri di altezza dal bordo superiore del pavimento del padiglione. Area di riferimento è il corrispondente piano di proiezione.

Tali certificazioni dovranno essere presentate, su richiesta, alla Fiera di Düsseldorf, in qualità verificabile.

Tra l'altro vedi le norme per il regolamento edilizio regionale della Regione Renania Vestfalia (Landesbauordnung NW) nella versione dell' 1.3.2000, GV NV S.256 del corrispettivo testo in vigore. È valido il regolamento sulla costruzione ed esercizio di costruzioni speciali NW del 17.11.2009, GV NRW, 2017 S. 2, e successive modifiche, nella corrispettiva versione vigente.

È assolutamente necessario osservare ed attenersi alla norma DIN 4102/EN 13501 (Comportamento alla combustione dei materiali e delle parti da costruzione in caso di incendio).

### Carico ammissibile sui pavimenti dei padiglioni – padiglioni 1 - 17

I prodotti da esporre che risultano di peso superiore a 100 kN/m<sup>2</sup> (10t) per metro quadrato di superficie pavimentata (carichi depositati in piano su tutta la superficie, non carichi che concentrati su alcuni punti) necessitano di una sottostruttura adeguata alla portata del pavimento del padiglione.

Nel foyer del Padiglione 1, la portata del suolo è di 100 kN/m<sup>2</sup> (10 t) (carichi posti in superficie, non carichi in un punto). Al piano superiore del padiglione 1 così come sulla corsia principale al piano terra, sulla galleria del padiglione 6 (piano rialzato 6.1), al 1° e 2° piano del padiglione 7 (piani rialzati 7.1 e 7.2) e all'EN- EG- Piano Terra /OG - Piano sopraelevato sono permessi solo carichi fino a 5 kN/m<sup>2</sup> (500 kg/m<sup>2</sup>) (carichi posti in superficie, non carichi in un punto).

#### 4.1 Sicurezza dello stand

Gli stand espositivi, inclusi gli allestimenti e i prodotti esposti nonché i cartelli e le insegne pubblicitarie devono essere costruiti in modo talmente sicuro, da non mettere in pericolo la sicurezza e l'ordine pubblico, in particolare la vita e la salute delle persone. Durante i lavori di montaggio e smontaggio occorre prestare attenzione, affinché i potenziali effetti dei pericoli, che potrebbero essere causati da questi lavori, restino esclusivamente limitati alla superficie dello stand consegnato. Pericoli adiacenti alle vie di fuga e alle uscite di sicurezza o agli stand confinanti devono essere efficacemente contemplati da un'adeguata pianificazione dei lavori.

Amesso che nella fase di montaggio o di smontaggio non sia ancora garantita o non può essere garantita la sicurezza dello stand (per esempio elementi sottili ed alti come vetrate, opportuni elementi decorativi o pezzi d'esposizione simili) bisognerà tenere conto di queste situazioni. Le ulteriori misure di sicurezza qui necessarie e le prescrizioni qui indispensabili, rientrano a proprio rischio e pericolo nella competenza della società che opera. Per la sicurezza statica è responsabile l'espositore, che eventualmente è tenuto a presentare la relativa documentazione. In casi giustificati, la Messe Düsseldorf ha il diritto di fare controllare a spese dell'espositore, la sicurezza dello stand tramite un ingegnere statico del luogo.

Elementi di costruzione verticali o costruzioni speciali (per esempio pareti indipendenti, pareti di illuminazione a LED, pezzi alti di esposizione, elementi decorativi alti), che possono ribaltarsi devono essere calcolati per un efficiente carico sostitutivo orizzontale  $q_{H1}$ :

$q_{H1} = 0,125 \text{ kN/m}^2$  fino a 4 m altezza dal bordo superiore del pavimento del padiglione

$q_{H2} = 0,063 \text{ kN/m}^2$  per tutte le superfici sopra i quattro metri di altezza dal bordo superiore del pavimento del padiglione. Area di riferimento è il corrispondente piano di proiezione.

Tali certificazioni dovranno essere presentate, su richiesta, alla Fiera di Düsseldorf, in qualità verificabile.

Tra l'altro vedi le norme per il regolamento edilizio regionale della Regione Renania Vestfalia (Landesbauordnung NW) nella versione dell' 1.3.2000, GV NV S.256 del corrispettivo testo in vigore. È valido il regolamento sulla costruzione ed esercizio di costruzioni speciali NW del 02.12.2016, GV NRW, 2017 S. 2, e successive modifiche, nella corrispettiva versione vigente.

È assolutamente necessario osservare ed attenersi alla norma DIN 4102/EN 13501 (Comportamento alla combustione dei materiali e delle parti da costruzione in caso di incendio).

#### 4.2.3 Rimozione di componenti di costruzione dello stand, non autorizzati

Costruzioni dello stand, che non sono state autorizzate o non corrispondono alle direttive tecniche, in conformità alle disposizioni di legge, non sono consentite e devono essere rimosse o modificate a spese dell'espositore. Questo vale anche in caso di sostituzione da parte della Fiera.

#### 4.2.4 Entità della responsabilità

E' escluso ogni diritto al risarcimento del danno nei confronti della Fiera di Düsseldorf per scomparsa, danno o un qualsiasi pregiudizio dei progetti, modelli o di altra documentazione inviata, indipendentemente dalla base giuridica su questo si potrebbe basare. In caso di mancata osservanza delle norme di costruzione dello stand, l'espositore risponde per tutti i danni che eventualmente ne potrebbero derivare. Nel caso che da questa mancanza dovessero sorgere delle rivendicazioni nei confronti dell'Ente Fiera, l'espositore si assume già da ora le sue responsabilità esentando la Fiera da ogni obbligo.

#### 4.3 Altezza di costruzione

Padiglione	Altezza massima di costruzione
1	8,00 m
3-5 + 9-14	6,00 m
6 direttamente alla galleria *	6,00 m
6 Interno	8,00 m
6 Galleria	3,20 m
7A	8,00 m
7.0	4,00 m
7.1/7.2	3,00 m
EN-Mall EG	2,50 m
EN-Mall OG	2,00 m
8A/8B	8,00 m
15-17	8,00 m

#### 4.3 Altezza di costruzione

Padiglione	Altezza massima di costruzione
1	8,00 m
Foyer padiglione 1	2,50 m
Padiglione 1 piano superiore	2,50 m
3-5 + 9-14	6,00 m
6 direttamente alla galleria *	6,00 m
6 Interno	8,00 m
6 Galleria	3,20 m
7A	8,00 m
7.0	4,00 m
7.1/7.2	3,00 m
EN-Mall EG	2,50 m
EN-Mall OG	2,00 m
8A/8B	8,00 m
15-17	8,00 m

#### 4.4.1.2 Esposizione di autoveicoli

L'esposizione di veicoli a motore di qualsiasi tipo è soggetta a notifica tramite il sistema di ordinazione online (Online Order System). La Compagnia Fieristica non rilascerà un permesso separato. L'impiego di veicoli in sostituzione di uno stand così anche la presentazione di veicoli e rimorchi nei padiglioni 7.0,7.1 e 7.2 è permesso solo sotto determinate condizioni e solamente dopo avvenuto controllo ed approvazione da parte della Messe Dusseldorf GmbH. Gli autoveicoli devono essere esposti in modo tale che da soli, non possano mettersi in movimento, e devono essere bloccati dal di fuori nonché parcheggiati su un apposito supporto statico. Gli autoveicoli devono essere preparati in modo da inibire qualsiasi movimento accidentale degli autoveicoli oppure di parti degli stessi. **Parti di veicoli, porte di veicoli e altri componenti mobili del veicolo o altri componenti di costruzione, non devono sporgere nelle corsie dei padiglioni.** È strettamente proibito metter in moto, fare manovre o guidare i veicoli nei padiglioni durante le manifestazioni. Gli autoveicoli con motori a combustione possono essere esposti nei padiglioni soltanto con un serbatoio quasi vuoto (max. 5 l). Il serbatoio del carburante deve essere chiuso. La batteria è da scollegare o da separate tramite un interruttore per evitare movimenti dei veicoli. Nel caso, a scopi di presentazione, dovesse essere necessario avere energia elettrica, questa dovrà essere assicurata da una fonte esterna. Questa dovrà essere staccata allorché si lascia lo stand. La carta di salvataggio deve esser tenuta sul veicolo in una posizione facilmente accessibile (Posizione preferita tenerla sotto il parasole sul lato del guidatore). Per i motori a gas vedi 5.7 per il contenitore pressurizzato.

Autoveicoli a trazione elettrica potranno essere esposti solo con batterie innocue. Un'ora prima di essere portati nel padiglione, gli autoveicoli a trazione elettrica dovranno essere presentati ai vigili del fuoco della fiera per un'ispezione e potranno essere parcheggiati nel padiglione, solo dopo l'approvazione da parte della Società Fieristica. Per questo è assolutamente necessaria la presentazione della scheda di soccorso per il veicolo elettrico. I veicoli elettrici non potranno essere parcheggiati incustoditi nei padiglioni espositivi. All'uscita dello stand espositivo gli autoveicoli elettrici dovranno essere sorvegliati dai vigili del fuoco volontari. Non è permesso caricare veicoli elettrici e ibridi nei padiglioni espositivi.

I veicoli con celle a combustibile e / o i veicoli a gas possono essere introdotti nei padiglioni solo se privi di gas/celle a combustibile.

A seconda del tipo dell'autoveicolo ed il luogo, nel quale verrà esposto, possono rendersi necessari ulteriori requisiti che verranno definiti di caso in caso. Per i necessari preparativi vi preghiamo di informarci a tempo comunicandoci la data precisa per la presentazione del veicolo, comunque due giorni lavorativi prima, che essa avvenga. Per concordare la data di presentazione, con il nostro servizio antincendio, per i veicoli elettrici o funzionanti con altre tecnologie alternative di propulsione, vogliate mettervi in contatto telefonicamente al seguente numero +49 211 4560-118 o via e-mail: [Feuerwehr@messe-duesseldorf.de](mailto:Feuerwehr@messe-duesseldorf.de)

#### 4.4.1.2 Esposizione di autoveicoli

L'esposizione di veicoli a motore di qualsiasi tipo è soggetta a notifica tramite il sistema di ordinazione online (Online Order System). La Compagnia Fieristica non rilascerà un permesso separato. L'impiego di veicoli in sostituzione di uno stand così anche la presentazione di veicoli e rimorchi nei padiglioni 7.0,7.1 e 7.2 è permesso solo sotto determinate condizioni e solamente dopo avvenuto controllo ed approvazione da parte della Messe Dusseldorf GmbH. Gli autoveicoli devono essere esposti in modo tale che da soli, non possano mettersi in movimento, e devono essere bloccati dal di fuori nonché parcheggiati su un apposito supporto statico. Gli autoveicoli devono essere preparati in modo da inibire qualsiasi movimento accidentale degli autoveicoli oppure di parti degli stessi. **Parti del veicolo, porte del veicolo e altri componenti del veicolo in movimento o componenti aggiuntivi non devono sporgere nei corridoi dei padiglioni.** È strettamente proibito metter in moto, fare manovre o guidare i veicoli nei padiglioni durante le manifestazioni. Gli autoveicoli con motori a combustione possono essere esposti nei padiglioni soltanto con un serbatoio quasi vuoto (max. 5 l). Il serbatoio del carburante deve essere chiuso. La batteria è da scollegare o da separate tramite un interruttore per evitare movimenti dei veicoli. Nel caso, a scopi di presentazione, dovesse essere necessario avere energia elettrica, questa dovrà essere assicurata da una fonte esterna. Questa dovrà essere staccata allorché si lascia lo stand. La carta di salvataggio deve esser tenuta sul veicolo in una posizione facilmente accessibile (Posizione preferita tenerla sotto il parasole sul lato del guidatore). Per i motori a gas vedi 5.7 per il contenitore pressurizzato.

Autoveicoli a trazione elettrica potranno essere esposti solo con batterie innocue. Un'ora prima di essere portati nel padiglione, gli autoveicoli a trazione elettrica dovranno essere presentati ai vigili del fuoco della fiera per un'ispezione e potranno essere parcheggiati nel padiglione, solo dopo l'approvazione da parte della Società Fieristica. Per questo è assolutamente necessaria la presentazione della scheda di soccorso per il veicolo elettrico. I veicoli elettrici non potranno essere parcheggiati incustoditi nei padiglioni espositivi. All'uscita dello stand espositivo gli autoveicoli elettrici dovranno essere sorvegliati dai vigili del fuoco volontari. Non è permesso caricare veicoli elettrici e ibridi nei padiglioni espositivi.

I veicoli con celle a combustibile e / o i veicoli a gas possono essere introdotti nei padiglioni solo se privi di gas/celle a combustibile.

A seconda del tipo dell'autoveicolo ed il luogo, nel quale verrà esposto, possono rendersi necessari ulteriori requisiti che verranno definiti di caso in caso. Per i necessari preparativi vi preghiamo di informarci a tempo comunicandoci la data precisa per la presentazione del veicolo, comunque due giorni lavorativi prima, che essa avvenga. Per concordare la data di presentazione, con il nostro servizio antincendio, per i veicoli elettrici o funzionanti con altre tecnologie alternative di propulsione, vogliate mettervi in contatto telefonicamente al seguente numero +49 211 4560-118 o via e-mail: [Feuerwehr@messe-duesseldorf.de](mailto:Feuerwehr@messe-duesseldorf.de)

#### 4.4.1.9 Contenitori per rifiuti, contenitori per materiali riciclabili, contenitori per materiali residui

Negli stand non si devono usare contenitori per rifiuti, contenitori per materiali riciclabili o contenitori per materiali residui fatti di materiali infiammabili. I contenitori di rifiuti negli stand devono essere vuotati regolarmente, almeno ogni sera dopo la chiusura della fiera, nelle stazioni di raccolta differenziata dei materiali riciclabili o residui alle uscite dei padiglioni. Qualora si accumulino grossi quantitativi di materiali combustibili, è necessario smaltirli più volte nel corso della giornata. I sacchi da Voi ordinati per la raccolta di materiali riciclabili, se pieni, vengono ritirati dallo stand nelle ore serali.

In generale, secondo la normativa sui rifiuti derivanti da attività commerciali, valida dall'1.08.2017, tutti i rifiuti dovranno essere smaltiti separatamente dal produttore /colui che inquina. Inoltre vedi la legge sul riciclo "Kreislaufwirtschaftsgesetz-KrWG" del 24.02.2012 nella versione del 20.07.2017((BGBI I S 2808).

Si applica l'ordinanza sui rifiuti derivanti da attività commerciali del 18 aprile 2017 (BGBL I S. 896) nella versione del 5.07.2017 (BGBL I S. 2234)

#### 4.7.8 Elementi pubblicitari / Presentazioni

Le diciture dello stand e degli oggetti d'esposizione, nonché i simboli della ditta e i marchi non devono superare l'altezza prescritta per lo stand e devono dare un'immagine piacevole.

Le presentazioni visive che si muovono lentamente, o le presentazioni pubblicitarie audio, nonché le riproduzioni musicali sono consentiti, purché non disturbino gli stand vicini, non creino ingorghi nei corridoi e non coprano gli impianti di comunicazione della fiera nei padiglioni. Il livello d'intensità sonora non deve superare i **70 dB (A)** sul confine dello stand. Aree di esposizione, palchi e tutte le altre zone in uno stand fieristico, che servono a richiamare l'attenzione del pubblico per mezzo di spettacoli, esecuzioni musicali, ecc. sono soggetti ad autorizzazione. Queste zone sono da integrare completamente nell'area dello stand dell'espositore in modo tale da restare completamente al suo interno. Le superfici adibite al pubblico sono da programmare solo all'interno della superficie dello stand. I passaggi adiacenti non possono essere utilizzati come superficie per il pubblico. La Fiera di Düsseldorf può chiudere lo stand in caso di infrazione a questa disposizione. La distribuzione di stampe e l'uso di strumenti pubblicitari sono ammessi soltanto entro la superficie espositiva del proprio stand. La quantità massima consentita per il deposito di materiale pubblicitario e prospetti sullo stand corrisponde al fabbisogno giornaliero, ma dipende anche dal tipo di pericolo ed in casi singoli potrebbe essere anche inferiore.

#### 4.4.1.9 Contenitori per rifiuti, contenitori per materiali riciclabili, contenitori per materiali residui

Negli stand non si devono usare contenitori per rifiuti, contenitori per materiali riciclabili o contenitori per materiali residui fatti di materiali infiammabili. I contenitori negli stand devono essere svuotati regolarmente, al più tardi ogni sera, dopo la chiusura della fiera, nelle stazioni per il materiale riciclabile o residuo, poste all'uscita dei padiglioni, utilizzando i sacchetti riciclabili da ordinare presso la Messe Düsseldorf. Qualora si accumulino grossi quantitativi di materiali combustibili, è necessario smaltirli più volte nel corso della giornata. I sacchi da Voi ordinati per la raccolta di materiali riciclabili, se pieni, vengono ritirati dallo stand nelle ore serali.

In generale, secondo la normativa sui rifiuti derivanti da attività commerciali, valida dall'1.08.2017, tutti i rifiuti dovranno essere smaltiti separatamente dal produttore /colui che inquina. Inoltre vedi la legge sul riciclo "Kreislaufwirtschaftsgesetz-KrWG" del 24.02.2012 nella versione del 20.07.2017((BGBI I S 2808).

Si applica l'ordinanza sui rifiuti derivanti da attività commerciali del 18 aprile 2017 (BGBL I S. 896) nella versione del 5.07.2017 (BGBL I S. 2234)

#### 4.7.8 Elementi pubblicitari / Presentazioni

Le diciture dello stand e degli oggetti d'esposizione, nonché i simboli della ditta e i marchi non devono superare l'altezza prescritta per lo stand e devono dare un'immagine piacevole.

Le presentazioni visive che si muovono lentamente, o le presentazioni pubblicitarie audio, nonché le riproduzioni musicali sono consentiti, purché non disturbino gli stand vicini, non creino ingorghi nei corridoi e non coprano gli impianti di comunicazione della fiera nei padiglioni. Il livello d'intensità sonora non deve superare i **70 dB (A)** sul confine dello stand. Aree di esposizione, palchi e tutte le altre zone in uno stand fieristico, che servono a richiamare l'attenzione del pubblico per mezzo di spettacoli, esecuzioni musicali, ecc. sono soggetti ad autorizzazione. Queste zone sono da integrare completamente nell'area dello stand dell'espositore in modo tale da restare completamente al suo interno. Le superfici adibite al pubblico sono da programmare solo all'interno della superficie dello stand. I passaggi adiacenti non possono essere utilizzati come superficie per il pubblico. La Fiera di Düsseldorf può chiudere lo stand in caso di infrazione a questa disposizione. La distribuzione di stampe e l'uso di strumenti pubblicitari sono ammessi soltanto entro la superficie espositiva del proprio stand. La quantità massima consentita per il deposito di materiale pubblicitario e prospetti sullo stand corrisponde al fabbisogno giornaliero, ma dipende anche dal tipo di pericolo ed in casi singoli potrebbe essere anche inferiore.

Al di fuori del proprio spazio espositivo, la pubblicità sul comprensorio fieristico di Düsseldorf può essere effettuata solo dai partner di servizio di Messe Düsseldorf.

#### 4.7.8.1 Sale cinematografiche, fotografiche, televisive e auditorium

##### 4.7.8.1.1 Permesso per la costruzione nello stand

La costruzione di sale cinematografiche o di auditorium richiedono un'approvazione speciale da parte dell'autorità di controllo se essi superano i 200 posti a sedere, vedi n. 4.2.1.

##### 4.7.8.1.2 Uscite

Le aree con più di 100 m<sup>2</sup> devono avere due uscite che danno direttamente sui corridoi dei padiglioni. Se possibile, le uscite devono essere disposte l'una di fronte all'altra.

#### 4.8.3.2 Carichi da vento per costruzioni temporanee

Per le costruzioni temporanee, ai sensi del § 79 BauO NRW / o M-FlBauR, devono essere calcolati i carichi da vento, in conformità alle norme DIN EN 13814, 5.3.3.4 (per costruzioni in occasione di eventi, impalcature, ecc) o DIN EN 13782, 6.4.2.2 (per tende). Se si ricorre ad un carico operativo secondo DIN EN 13814, 5.3.3.4 bisogna che l'espositore / operatore dello stand, garantisca dal punto di vista organizzativo, la richiesta di sospensione dell'attività a partire da una velocità del vento di  $v_{10} = 15 \text{ m / s}$  o  $54 \text{ km / h}$  (anche in singole raffiche).

Alla richiesta di sicurezza dello stand per le installazioni mobili (per esempio piccoli pezzi d'esposizione, mobili, ombrelli da sole, piccoli espositori di pubblicità ecc.) si può derogare, allorché ognuno di questi oggetti, in caso di appropriate previsioni meteorologiche, possa essere velocemente smantellato e messo in sicurezza. La sicurezza di oggetti a rischio vento deve essere completamente effettuata, dall'operatore/proprietario, nel giro massimo di 30 minuti dopo l'annuncio delle condizioni meteorologiche.

#### 4.8.3.5 Uscite - Vie di fuga nell'Aria all'Aperto

La distanza delle vie di fuga in ogni punto della costruzione di uno stand chiuso, fino alle loro uscite all'aperto, non deve mai superare la lunghezza di 30 m linea di percorso. Non è consentita in Fiera l'installazione di tende e roulotte/camper per il campeggio o per dormire. Non è permesso costruire capannoni a sostentamento pneumatico. Le norme in materia di altezze del montaggio, No. 4.3, sono valide anche per le strutture esterne. Gli stand eretti nell'Aria all'Aperto devono mantenere una distanza minima di 5 metri dai Padiglioni/Edifici.

### 4.10 Proiezioni di film, diapositive, televisione e sale spettatori

#### 4.10.1 Permessi di costruzione dello stand

Le sale adibite a presentazione anche cinematografiche nel caso in cui dispongono di 200 o più posti, necessitano di una particolare autorizzazione da parte del Bauaufsichtsamt – Ufficio di sorveglianza sulle costruzioni – v. n. 4.2.1.

#### 4.10.2 Uscite

Locali con più di  $100 \text{ m}^2$  devono avere due uscite direttamente sui corridoi del padiglione. Le uscite devono essere disposte più lontano possibile l'una dall'altra.

#### 4.10.3 Superficie di proiezione

Nel caso vengono utilizzati dei proiettori, per esempio videoproiettori, le aree di proiezione non devono essere installate direttamente nei corridoi. Essi non devono disturbare gli stand vicini e l'impianto di comunicazione della Fiera. (V. anche 4.7.8). Sono da osservare le disposizioni del punto 5.11.

#### 4.7.8.1.3 Superficie di proiezione

Nel caso in cui vengono utilizzati proiettori, ad esempio videoproiettori, le superfici di proiezione non devono essere collocate direttamente sul corridoio. Non devono disturbare i vicini o soffocare il sistema di cercapersone della fiera, attivo nel padiglione. (vedi anche 4.7.8). Nota 5.11

#### 4.8.3.2 Carichi da vento per costruzioni temporanee

Per le costruzioni temporanee, ai sensi del § 79 BauO NRW / o M-FlBauR, devono essere calcolati i carichi da vento, in conformità alle norme DIN EN 13814, 5.3.3.4 (per costruzioni in occasione di eventi, impalcature, ecc) o DIN EN 13782, 6.4.2.2 (per tende). Se si ricorre ad un carico operativo secondo DIN EN 13814, 5.3.3.4 bisogna che l'espositore / operatore dello stand, garantisca dal punto di vista organizzativo, la richiesta di sospensione dell'attività a partire da una velocità del vento di  $v_{10} = 15 \text{ m / s}$  o  $54 \text{ km / h}$  (anche in singole raffiche).

Ove si tratti di strutture mobili (ad es. piccoli oggetti da esposizione, mobili, ombrelloni, piccoli display pubblicitari, ecc.), si può derogare alla stabilità richiesta dello stand, quantunque nel caso di breve preavviso di previsioni meteorologiche non favorevoli, essi possano essere smontati e messi in sicurezza in qualsiasi momento. La sicurezza di oggetti a rischio vento deve essere completamente effettuata, dall'operatore/proprietario, nel giro massimo di 30 minuti dopo l'annuncio delle condizioni meteorologiche.

#### 4.8.3.5 Uscite - Vie di fuga nell'Aria all'Aperto

La distanza delle vie di fuga in ogni punto della costruzione di uno stand chiuso, fino alle loro uscite all'aperto, non deve mai superare la lunghezza di 30 m linea di percorso. **Scale o rampe agli ingressi e alle uscite non devono sporgere nelle vie di transito e di fuga.**

Non è consentita in Fiera l'installazione di tende e roulotte/camper per il campeggio o per dormire. Non è permesso costruire capannoni a sostentamento pneumatico. Le norme in materia di altezze del montaggio, No. 4.3, sono valide anche per le strutture esterne. Gli stand eretti nell'Aria all'Aperto devono mantenere una distanza minima di 5 metri dai Padiglioni/Edifici.

### 4.10 Trasgressione / violazione e responsabilità

Le strutture dello stand, soggette ad approvazione (vedi 4.2.1) che non siano state approvate e/o non siano conformi alle linee guida tecniche o alla legge, devono essere modificate o rimosse all'occorrenza. Nel caso ciò non avvenga nei tempi prescritti, la Società Fieristica ha il diritto di apportare modifiche o farle eseguire da terzi a spese e rischio dell'espositore stesso. Se l'espositore o il costruttore dello stand da lui incaricato, non rispettano le suddette regole di allestimento dello stand, l'espositore risponde per tutti i danni derivanti dalla violazione delle regole di allestimento. Sono escluse le richieste di risarcimento danni rivolte alla Società Fieristica, per perdita, danneggiamento o qualsiasi alterazione dei disegni inviati, modelli o altri documenti, danneggiamento delle bozze, modelli o altri documenti presentati, indipendentemente dai motivi legali su cui esse potrebbero basarsi. Inoltre l'espositore o l'allestitore da lui incaricato esonera sin d'ora la Società Fieristica da tutti i diritti di terzi che potrebbero essere fatti valere nei confronti della stessa, a causa della violazione delle suddette norme di allestimento.



### 5.1.1 Danni

Ogni danno provocato dall'espositore o dai suoi incaricati nel comprensorio fieristico, agli edifici o agli allestimenti, nonché i rifiuti lasciati dall'espositore, vengono eliminati dalla Messe Düsseldorf al termine della manifestazione a spese della ditta espositrice. **Tutti i danni o i rifiuti lasciati debbono essere comunicati alla Fiera.**

### 5.1.2 Coordinamento dei lavori dello stand fieristico

Se i lavori nello stand fieristico, devono essere eseguiti contemporaneamente da dipendenti di diverse aziende (in particolare durante la fase di montaggio/smontaggio), il responsabile della costruzione dello stand deve coordinare i possibili rischi reciproci, in conformità alla legge tedesca sulla salute e sicurezza sul lavoro (Arbeitsschutzgesetz – ArbSchG) ed alla legge sull'Assicurazione obbligatoria contro gli infortuni DGUV (Deutsche Gesetzliche Unfallversicherung). Ciò vale in particolare anche per i lavori eseguiti nello stand, dai fornitori di servizi della Società Fieristica.

### 5.9.4 Apparecchi ad alta frequenza, impianti radio, apparecchi trasmissione senza filo

L'installazione e la messa in servizio di apparecchiature radio (ad es. W-LAN, radiomicrofoni) non è consentita. Se questo sarà assolutamente necessario per il funzionamento di qualsiasi pezzo d'esposizione, dovrà essere richiesta, in via eccezionale, un'autorizzazione della Messe Düsseldorf. **La Messe Düsseldorf esaminerà la richiesta e se necessario la eseguirà.** Indipendentemente da un'eventuale autorizzazione della Messe Düsseldorf, il funzionamento di apparecchi di alta frequenza e apparecchiature radio, sono consentiti solo se sono conformi alla legge di telecomunicazione "Telekommunikationsgesetzes (TKG)" del 22.06.2004, BGBL. I, S. 1190 ed alla legge sulla compatibilità elettromagnetica (EMVG) del 18.09.1998, BGBL. I, S. 2882 nella corrispondente versione aggiornata. Cercapersone, impianti di microfono wireless, sistemi di radio ricetrasmittenti e apparecchiature di radiocomando a distanza potranno essere utilizzati solo se autorizzati dalla Bundesnetzagentur für Elektrizität, Gas, Telekommunikation, Post und Eisenbahnen, Tulpenfeld 4, 53113 Bonn (vedi anche 8.22) "Autorità Tedesca di Regolamentazione per l'Elettricità, Gas, Telecomunicazione, Poste e Ferrovie - Tulpenfeld 4, 53113 Bonn).(vedi anche 8.22), vedi anche la legge che regola le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione del 31.01.2001, BGBL.I, pag 170. L'espositore è responsabile dell'ottenimento della suddetta autorizzazione, presso la Bundesnetzagentur – Autorità Tedesca di Regolamentazione che su richiesta dovrà essere fornita alla Messe Düsseldorf.

### 5.1.1 Danni

Ogni danno provocato dall'espositore o dai suoi incaricati nel comprensorio fieristico, agli edifici o agli allestimenti, nonché i rifiuti lasciati dall'espositore, vengono eliminati dalla Messe Düsseldorf al termine della manifestazione a spese della ditta espositrice. **Tutti i danni e i rifiuti residui devono essere segnalati immediatamente alla Società Fieristica.**

### 5.1.2 Coordinamento dei lavori dello stand fieristico/quartiere fieristico

Qualora i lavori sullo stand fieristico/area della manifestazione debbano essere svolti da dipendenti appartenenti a diverse aziende, (in particolare nelle fasi di costruzione/smontaggio), è richiesto in caso di possibili rischi reciproci, un coordinamento da parte del responsabile dei lavori dello stand/ Capo montatore, ai sensi della Legge sulla Salute e Sicurezza sul Lavoro – ArbSchG e DGUV regolamento 1 (Assicurazione Legale Tedesca contro gli infortuni – Deutsche Gesetzliche Unfallversicherung). Ciò vale in particolare, anche per i lavori eseguiti nello stand, dai fornitori di servizi della Società Fieristica. Inoltre devono essere rispettate ed attuate sul comprensorio fieristico, le misure necessarie per migliorare la sicurezza e la tutela della salute dei lavoratori sul luogo di lavoro secondo le norme europee EG-RL 89/391/EWG.

### 5.9.4 Apparecchi ad alta frequenza, impianti radio, apparecchi trasmissione senza filo

L'installazione e la messa in servizio di apparecchiature radio (ad es. W-LAN, radiomicrofoni) non è consentita. Se questo sarà assolutamente necessario per il funzionamento di qualsiasi pezzo d'esposizione, dovrà essere richiesta, in via eccezionale, un'autorizzazione della Messe Düsseldorf. **Messe Düsseldorf esamina la domanda e, se necessario, la approva.** Indipendentemente da un'eventuale autorizzazione della Messe Düsseldorf, il funzionamento di apparecchi di alta frequenza e apparecchiature radio, sono consentiti solo se sono conformi alla legge di telecomunicazione "Telekommunikationsgesetzes (TKG)" del 22.06.2004, BGBL. I, S. 1190 ed alla legge sulla compatibilità elettromagnetica (EMVG) del 18.09.1998, BGBL. I, S. 2882 nella corrispondente versione aggiornata. Cercapersone, impianti di microfono wireless, sistemi di radio ricetrasmittenti e apparecchiature di radiocomando a distanza potranno essere utilizzati solo se autorizzati dalla Bundesnetzagentur für Elektrizität, Gas, Telekommunikation, Post und Eisenbahnen, Tulpenfeld 4, 53113 Bonn (vedi anche 8.22) "Autorità Tedesca di Regolamentazione per l'Elettricità, Gas, Telecomunicazione, Poste e Ferrovie - Tulpenfeld 4, 53113 Bonn).(vedi anche 8.22), vedi anche la legge che regola le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione del 31.01.2001, BGBL.I, pag 170. L'espositore è responsabile dell'ottenimento della suddetta autorizzazione, presso la Bundesnetzagentur – Autorità Tedesca di Regolamentazione che su richiesta dovrà essere fornita alla Messe Düsseldorf.

### 5.11 Riproduzioni musicali ed audiovisive

Per le riproduzioni musicali o audiovisive di qualsiasi genere è necessario il permesso della Gesellschaft fuer musikalische Auffuehrungs- und mechanische Vervielfaeltigungsrecht – Società per i diritti di rappresentazione musicale e di riproduzione meccanica (GEMA), Bayreuther Straße 37, 10787 Berlin, tel. +49 30 21245-00, fax +49 30 21245-950, E-Mail: gema@gema.de, www.gema.de in conformità con la legge sul diritto d'autore, par. 15 Urhebergesetz – Legge sul diritto d'autore – (Gazzetta ufficiale della Repubblica Federale Tedesca 1965, I, pag. 1273).

Le riproduzioni musicali non dichiarate possono generare un diritto al risarcimento dei danni da parte della GEMA, per un importo doppio rispetto a quanto normalmente dovuto (par. 97 della Urheberrechtsgesetz – Legge sul diritto d'autore).

### 6.1 Gestione dei rifiuti

I rifiuti oppure i materiali residui, prodotti durante la manifestazione oppure il montaggio / lo smontaggio dello stand dovranno essere smaltiti dall'espositore, a propria cura e spese. In principio tutti i rifiuti del produttore/colui che inquina dovranno essere smaltiti separatamente, secondo la normativa sui rifiuti derivanti da attività commerciali, valida dall'1.08.2017.

Inoltre vedi la legge sul riciclo "Kreislaufwirtschaftsgesetz-KrWG" del 24.02.2012 nella versione del 20.07.2017 (BGBl I S 2808).

Si applica l'ordinanza sui rifiuti derivanti da attività commerciali del 18 aprile 2017 (BGBl. I S. 896), nella versione del 5.07.2017 (BGBl. I S. 2234).

#### 6.1.1.2 Rifiuti di cucina

I rifiuti prodotti nel preparare e servire cibi e bevande, vanno raccolti separando accuratamente materie plastiche, vetro, carta e rifiuti vari. I materiali riciclabili devono essere immessi nei relativi contenitori, che sono opportunamente contrassegnati e che si trovano fuori del padiglione. Nel caso in cui lo smaltimento dei rifiuti non è fatto dagli espositori stessi, esso può essere ordinato, come servizio, sul Sistema di Ordinazione Online "Online Order System" alla voce "Smaltimento rifiuti".

#### 6.1.1.4 Elementi dello stand

Durante il montaggio e lo smontaggio del Vostro stand potete mettere i vostri materiali, ad esempio legno e cartone, nei contenitori appositamente contrassegnati. È possibile effettuare sul Sistema di Ordinazione Online "Online Order System" gli ordini per lo "smaltimento". Per mettere in posa moquette o teloni si possono usare solamente nastri adesivi di PE o PP.

### 5.11 Riproduzioni musicali ed audiovisive

Per le riproduzioni musicali o audiovisive di ogni tipo, in base alle disposizioni di legge vigenti (legge sul diritto d'autore), è necessaria l'autorizzazione della GEMA ( Gesellschaft fuer musikalische Auffuehrungs- und mechanische Vervielfaeltigungsrechte – Società per i diritti di esecuzione musicale e di riproduzione meccanica, Bayreuther Straße 37, 10787 Berlino, Tel.: +49 30 21245-00, E-Mail: kontakt@gema.de, www.gema.de/messen).

Le riproduzioni musicali non dichiarate possono generare un diritto al risarcimento dei danni da parte della GEMA, per un importo doppio rispetto a quanto normalmente dovuto (par. 97 della Urheberrechtsgesetz – Legge sul diritto d'autore).

### 6.1 Gestione dei rifiuti

Secondo i principi dell'economia circolare, legge sull'economia circolare, del regolamento sui rifiuti derivanti da attività economiche (GewAbfV) e la direttiva quadro sui rifiuti (direttiva 2008/98/CE con modifiche dalla direttiva (UE) 2018/851), i rifiuti sono principalmente da evitare durante la fase di costruzione, il tempo di esecuzione e lo smantellamento dei siti espositivi. Gli espositori ed i loro partner contrattuali sono tenuti ad apportare il loro contributo effettivo in ogni fase della manifestazione. Tale obiettivo deve essere perseguito già in fase di progettazione e in coordinamento con tutti i soggetti coinvolti. In generale, per la costruzione e il funzionamento dello stand dovrebbero essere utilizzati materiali riutilizzabili che inquinano l'ambiente il meno possibile. I rifiuti oppure i materiali residui, prodotti durante la manifestazione oppure il montaggio / lo smontaggio dello stand dovranno essere smaltiti dall'espositore, a propria cura e spese. In principio tutti i rifiuti del produttore/colui che inquina dovranno essere smaltiti separatamente, secondo la normativa sui rifiuti derivanti da attività commerciali, valida dall'1.08.2017.

Per il resto, si veda il Regolamento sull'economia circolare - Kreislaufwirtschaftsgesetz KrWG del 24 febbraio 2012 nella versione del 20 luglio 2017 (BGBl I S 2808) o nella versione attuale.

È in vigore il regolamento sui rifiuti derivanti da attività economiche del 18 aprile 2017 ( BGBl. I S.896) nella versione del 5 luglio 2017 (GU I pag. 2234) o nella versione attuale.

#### 6.1.1.2 Rifiuti di cucina

I rifiuti di cucina e di ristorazione devono essere ripartiti tra plastica, vetro, carta e rifiuti residui e devono essere raccolti negli appositi contenitori ordinati presso la Messe Düsseldorf. I materiali riciclabili devono essere immessi nei relativi contenitori, che sono opportunamente contrassegnati e che si trovano fuori del padiglione. Nel caso in cui lo smaltimento dei rifiuti non è fatto dagli espositori stessi, esso può essere ordinato, come servizio, sul Sistema di Ordinazione Online "Online Order System" alla voce "Smaltimento rifiuti".

#### 6.1.1.4 Elementi dello stand

Durante la costruzione e lo smontaggio del vostro stand, dovete provvedere a smaltire i vostri materiali, come ad esempio: legno e cartone, solo nei contenitori da voi ordinati e conseguentemente contrassegnati. È possibile effettuare sul Sistema di Ordinazione Online "Online Order System" gli ordini per lo "smaltimento". Per mettere in posa moquette o teloni si possono usare solamente nastri adesivi di PE o PP.

### 6.1.3 Rifiuti introdotti dall'esterno

Non è consentito introdurre all'interno del comprensorio fieristico materiali e rifiuti che non si producono in connessione con l'attività fieristica o di montaggio e smontaggio.

### 6.1.4 Costi

Solamente i rifiuti raccolti in modo differenziato, secondo il tipo di materiale, possono essere smaltiti a basso prezzo. I rifiuti che non sono stati denunciati e/o rimangono nei padiglioni, saranno fatturati a chi li ha provocati con una maggiorazione di prezzo.

Questo servizio di smaltimento viene documentato mediante avvisi di smaltimento.

Tutti i servizi supplementari di smaltimento vengono fatturati in base agli avvisi di smaltimento corredati dei dati relativi al tipo di materiale e alle quantità, che costituiscono la base per il conteggio dei costi.

Potete farVi confermare dal nostro personale che avete lasciato lo stand in modo regolamentare.

### 7.2.3 Assicurazioni per la manifestazione

Per la partecipazione alla manifestazione, la Messe Düsseldorf offre sul Sistema di Ordinazione Online "Online Order System" alla voce "MesseVersicherungen- Assicurazioni Fiera" le seguenti assicurazioni:

Assicurazione per prodotti esposti e stand

Assicurazione contro gli infortuni

Assicurazione contro la responsabilità civile.

Ai sensi delle condizioni di partecipazione, l'espositore ha la possibilità di stipulare con la Messe Düsseldorf una polizza assicurativa per assicurare la merce contro i rischi abituali. Sul relativo modulo di domanda va indicato se si desidera un'assicurazione o meno. In caso positivo devono essere indicati gli oggetti d'esposizione, riportando un'accurata descrizione con il relativo valore. L'Ente fiera non assume obblighi di custodia per la merce in esposizione e l'arredamento degli stand e, pertanto, declina ogni responsabilità per danni e perdite. L'esclusione della responsabilità non è limitata nemmeno dalle misure di vigilanza assunte dall'Ente fiera. Tutti i danni verificatisi devono essere immediatamente comunicati alla polizia, alla società assicuratrice e alla Fiera.

Stipulando un'assicurazione contro gli infortuni l'espositore può assicurare se stesso e i suoi collaboratori contro eventuali incidenti.

L'assicurazione per la responsabilità civile copre i danni subiti da terzi a causa della partecipazione alla fiera.

L'assicurazione contro la cancellazione della partecipazione copre i costi sostenuti invano per la preparazione e la realizzazione della partecipazione.

Per ulteriori dettagli si rimanda alle relative condizioni. Per il resto, la responsabilità della Fiera relativa a danni a cose e patrimoniali è sempre limitata ai casi di danno intenzionale o di negligenza grave.

### 6.1.3 Rifiuti introdotti dall'esterno

I materiali e i rifiuti che non hanno attinenza con l'attività fieristica, cioè a dire montaggio e de- montaggio sul comprensorio fieristico di Messe Düsseldorf, non devono essere introdotti nell'area fieristica.

### 6.1.4 Costi

Solamente i rifiuti raccolti in modo differenziato, secondo il tipo di materiale, possono essere smaltiti a basso prezzo. I rifiuti che non sono stati denunciati e/o rimangono nei padiglioni, saranno fatturati a chi li ha provocati con una maggiorazione di prezzo. Questo servizio di smaltimento viene documentato mediante avvisi di smaltimento. Tutti i servizi supplementari di smaltimento vengono fatturati in base agli avvisi di smaltimento corredati dei dati relativi al tipo di materiale e alle quantità, che costituiscono la base per il conteggio dei costi.

I materiali abbandonati verranno smaltiti, senza verifica del loro valore e con tariffa maggiorata a spese dell'espositore.

Potete farVi confermare dal nostro personale che avete lasciato lo stand in modo regolamentare.

### 7.2.3 Assicurazioni per la manifestazione

Per la partecipazione alla manifestazione, la Messe Düsseldorf offre sul Sistema di Ordinazione Online "Online Order System" alla voce "MesseVersicherungen- Assicurazioni Fiera" le seguenti assicurazioni:

Assicurazione per prodotti esposti e stand

Assicurazione contro gli infortuni

Assicurazione contro la responsabilità civile.

Ai sensi delle condizioni di partecipazione, l'espositore ha la possibilità di stipulare con la Messe Düsseldorf una polizza assicurativa per assicurare la merce contro i rischi abituali. Sul relativo modulo di domanda va indicato se si desidera un'assicurazione o meno. In caso positivo devono essere indicati gli oggetti d'esposizione, riportando un'accurata descrizione con il relativo valore. L'Ente fiera non assume obblighi di custodia per la merce in esposizione e l'arredamento degli stand e, pertanto, declina ogni responsabilità per danni e perdite. L'esclusione della responsabilità non è limitata nemmeno dalle misure di vigilanza assunte dall'Ente fiera. Tutti i danni verificatisi devono essere immediatamente comunicati alla polizia, alla società assicuratrice e alla Fiera.

Stipulando un'assicurazione contro gli infortuni l'espositore può assicurare se stesso e i suoi collaboratori contro eventuali incidenti.

L'assicurazione per la responsabilità civile copre i danni subiti da terzi a causa della partecipazione alla fiera.

Per ulteriori dettagli si rimanda alle relative condizioni. Per il resto, la responsabilità della Fiera relativa a danni a cose e patrimoniali è sempre limitata ai casi di danno intenzionale o di negligenza grave.

Mantenere sgombre le vie di fuga e di salvataggio durante le fasi di montaggio e di smontaggio.

**Bisogna osservare le corrispondenti misure di sicurezza sul lavoro. Smerigliatura e segatura solo con aspirazione.**

Per motivi di sicurezza è assolutamente vietato lasciare materiale di allestimento lungo le vie di fuga.

Indipendentemente dalla larghezza del padiglione è fatto obbligo di tenere libero un passaggio minimo di 1,20 m lungo i corridoi.

Lungo il confine tra il proprio stand e il corridoio del padiglione è quindi possibile, con un corridoio largo ad es. 3,00 m, utilizzare al massimo una striscia di 0,90 m di larghezza su entrambi i lati per depositare il materiale di allestimento dello stand.

Lasciare sempre libere le aree antistanti le uscite d'emergenza e gli incroci delle vie di fuga per tutta la loro larghezza.

È vietato depositare merci all'interno delle vie di fuga (si veda il disegno).

Mantenere sgombre le vie di fuga e di salvataggio durante le fasi di montaggio e di smontaggio.

**Le corrispondenti misure di sicurezza sul lavoro, dovranno essere osservate. La molatura, la segatura e la fresatura sono consentite solo con un'adeguata aspirazione.**

Per motivi di sicurezza non è consentito ostruire le vie di fuga e di soccorso, con materiali per la costruzione dello stand o altre attrezzature. Indipendentemente dalla larghezza dei corridoi dei padiglioni, nei corridoi deve essere mantenuto un passaggio di minimo 1,20 m.

Lungo il confine tra il proprio stand e il corridoio del padiglione è quindi possibile, con un corridoio largo ad es. 3,00 m, utilizzare al massimo una striscia di 0,90 m di larghezza su entrambi i lati per depositare il materiale di allestimento dello stand.

Lasciare sempre libere le aree antistanti le uscite d'emergenza e gli incroci delle vie di fuga per tutta la loro larghezza.

È vietato depositare merci all'interno delle vie di fuga (si veda il disegno).